

A Bíróság (hatodik tanács) 2012. február 9-i végzése (a Juzgado Contencioso-Administrativo no 4 de Valladolid (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — María Jesús Lorenzo Martínez kontra Junta de Castilla y León, Dirección General de Recursos Humanos de la Consejería de Educación

(C-556/11. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése — Szociális politika — 1999/70/EK irányelv — Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodás 4. szakaszának 1. pontja — Határozott időre szóló munkaszerződések a közszférában — Nem egyetemi oktatás — Hatévente járó, továbbképzési juttatáshoz való jog — Az ideiglenes tisztviselőként foglalkoztatott tanárok kizárása — A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve)

(2012/C 133/23)

Az eljárás nyelve: spanyol

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado Contencioso-Administrativo nº 4 de Valladolid

#### Az alapeljárás felei

Felperes: María Jesús Lorenzo Martínez

Alperes: Junta de Castilla y León, Dirección General de Recursos Humanos de la Consejería de Educación

#### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Juzgado Contencioso-Administrativo de Valladolid — Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanács irányelv (HL L 175., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 368. o.) melléklete 4. szakaszának értelmezése — A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve — Hatévente járó, továbbképzési juttatás nyújtása a tanároknak — Kizárólag a kinevezett köztisztviselőknek történő nyújtás

#### Rendelkező rész

Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanács irányelv mellékletét képező, az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról 1999. március 18-án kötött keretmegállapodás 4. szakaszának 1. pontját úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás — mint amelyről az alapeljárásban szó van —, amely objektív okokkal való bármilyen igazolás nélkül a hatévente járó, továbbképzési juttatáshoz való jogot kizárólag a kinevezett tanároknak biztosítja, az ideiglenes tisztviselőként foglalkoztatott tanároknak nem, amennyiben az említett két munkavállalói kategóriába tartozók az e juttatásban részesülés szempontjából összehasonlítható helyzetben vannak.

<sup>(1)</sup> HL C 25., 2010.1.28.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2012. február 9-i végzése (a Landgericht Düsseldorf (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Novartis AG kontra Actavis Deutschland GmbH & Co KG, Actavis Ltd

(C-574/11. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése — Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek — Kiegészítő oltalmi tanúsítvány — 469/2009/EK rendelet — 4. és 5. cikk — Hatóanyag, amely ilyen tanúsítvány kiadását alapozta meg — Az oltalom terjedelme — Több hatóanyagot tartalmazó gyógyszer, amely hatóanyagok között szerepel a tanúsítvány tárgyát képező hatóanyag)

(2012/C 133/24)

Az eljárás nyelve: német

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Landgericht Düsseldorf

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Novartis AG

Alperes: Actavis Deutschland GmbH & Co KG, Actavis Ltd

#### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Landgericht Düsseldorf — A gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványáról szóló, 2009. május 6-i 469/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 152., 1. o.) 4. és 5. cikkének értelmezése — A tanúsítvány hatálya — Kizárólag olyan gyógyszerek oltalma, amelyek csak az oltalom alatt álló hatóanyagot tartalmaznak vagy kiterjesztett oltalom olyan gyógyszerek vonatkozásában, amelyek az oltalom alatt álló hatóanyag és egy másik hatóanyag kombinációját tartalmazzák.

#### Rendelkező rész

A gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványáról szóló, 2009. május 6-i 469/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 4. és 5. cikkét úgy kell értelmezni, hogy ha valamely, egy hatóanyagból álló „terméket” alapszabadalom oltalmazott, és e szabadalom jogosultja támaszkodhatott az e szabadalom által e „termékre” biztosított oltalomra az említett hatóanyagot egy vagy több másik hatóanyaggal együtt tartalmazó gyógyszer forgalmazásával szembeni fellépés érdekében, az ugyanezen „termékre” kiadott kiegészítő oltalmi tanúsítvány az alapszabadalom lejártát követően lehetővé teszi a jogosultja számára, hogy a „termék” gyógyszerként való használata miatt fellépjen az említett terméket tartalmazó gyógyszer harmadik személy általi, az említett tanúsítvány lejártá előtti engedélyezett forgalmazásával szemben.

<sup>(1)</sup> HL C 32., 2012.2.4.